

**Podmienky a informácie o spracovávaní osobných údajov - Poskytovanie zájazdov a iných služieb súvisiacich s predmetom podnikania prevádzkovateľa**

Royal Travel Group s.r.o., IČO 50 516 493, Dunajská 4, 811 08 Bratislava (ďalej len Royal Travel) ako prevádzkovateľ získava a spracúva osobné údaje dotknutých osôb, ktorým týmto poskytuje informácie v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES ("GDPR") a s ohľadom na zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ("ZOOÚ"). Podľa druhu zmluvného vzťahu s prevádzkovateľom sú v tabuľke nižšie uvedené účely spracovania osobných údajov (ďalej len "OÚ") z ktorých je zrejmá kategória dotknutých osôb, právny základ na ich spracovanie, kategórie spracúvaných OÚ ako aj doba, po ktorú bude prevádzkovateľ tieto OÚ spracovávať.

Kategória dotknutých osôb	Účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Doba spracúvania OÚ	Príjemcovia alebo kategória príjemcov
klienti cestovnej kancelárie a záujemcovia o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie	ZABEZPEČOVANIE ZMLUVNÝCH VZŤAHOV V SÚLADE S PREDMETOM PODNIKANIA PREVÁDZKOVATEĽA	Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 281/2001 Z. z., Nariadenie EP a Rady (ES) č. 261/2004, Nariadenie EP a Rady (ES) č. 1371/2007, Nariadenie EP a Rady (ES) č. 261/2004, Nariadenie EP a Rady (ES) č. 1371/2007, Dohovor o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 544/2003 Z. z.), Nariadenie EP a Rady (ES) č. 392/2009 z 23. apríla 2009, Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1177/2010, Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 181/2011 čl. 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia - súhlas dotknutej osoby v prípade ak fyzická osoba dáva OÚ o inej fyzickej osobe a prehlasuje, že disponuje jej súhlasom na poskytnutie OÚ (§ 78 ods. 6 zákona č. 18/2018 Z. z. (ide	10 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú	súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor, správne orgány, rozhodcovské orgány, správca konkurznej podstaty, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva z zákona, hotely, apartmány, penzióny,

		<p>o prípady ak klient kupuje zájazdy pre inú fyzickú osobu, ktorá nie je zmluvnou stranou)</p> <p>spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia - v prípade ak je zmluva uzatvorená s právnickou osobou, ktorá kupuje služby pre fyzické osoby (napr. zamestnávateľ pre svojich zamestnancov). Ide o spracúvanie osobných údajov fyzický osôb, ktoré nie sú zmluvné strany) Oprávneným záujmom je: Ide o uzatvorenie obchodných zmlúv medzi dvomi právnickými osobami, kedy klient poskytuje prevádzkovateľovi OÚ na účely napr. zabezpečenia služobnej cesty pre svojich zamestnancov, pre inú fyzickú osobu, ktorá nie je zmluvnou stranou</p>		<p>cestovné agentúry, dopravné spoločnosti, letecké spoločnosti, prepravcovia, poisťovne, provízny predajcovia, delegáti, sprievodcovia, partnerské cestovné kancelárie, externá spoločnosť zabezpečujúca webovú stránku</p>
<p>záujemcovia o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie</p>	<p>ZABEZPEČOVANIE PREDZMLUVNÝCH VZŤAHOV V SÚLADE S PREDMETOM PODNIKANIA PREVÁDZKOVATEĽA</p>	<p>spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba</p>	<p>1 rok nasledujúci po roku ktorého sa týkajú</p>	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor správne orgány, rozhodcovské orgány, správca konkurznej podstaty, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým</p>

				poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona, hotely, apartmány, penzióny, cestovné agentúry, dopravné spoločnosti, letecké spoločnosti, poisťovne, externá spoločnosť zabezpečujúca webovú stránku
	ZASIELANIE MARKETINGOVÝCH PONÚK o vlastným resp. podobných tovaroch a službách (emailom, poštou katalógy)	spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia	3 roky odo dňa posledného poskytnutia služieb	súd, orgány činné v trestnom konaní, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým
klienti cestovnej kancelárie a záujemcovia o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie		Oprávnený záujem je: Royal Travel má záujem spracúvať OÚ svojich existujúcich klientov na účely realizácie marketingových aktivít vo forme zasielania informácií o novej ponuke produktov a služieb, akciách, zľavách a výhodných ponukách, a to s cieľom propagácie produktov a služieb prevádzkovateľa, podpory a rozvoja ich predaja, testovania a vývoja nových produktov a služieb a tiež starostlivosti o potreby a záujmy klientov prevádzkovateľa, t. j. s cieľom komplexnej podpory		poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona, provízny predajca, cestovné agentúry, delegáti, sprievodcovia, - zasielanie marketingových ponúk

		podnikateľskej/obchodnej činnosti prevádzkovateľa. Ide o zasielanie formou emailu, smsiek a katalógov, prípadne telefonicky.		
Reklamujúce a sťažujúce sa osoby	AGENDA REKLAMÁCIÍ - vybavenie reklamácií a sťažností	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 250/2007 Z. z., zák. č. 281/2001 Z. z., Občiansky zákonník	5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týka	súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona, delegáti, sprievodcovia, cestovná agentúra, provízny predajca
	AGENDA ÚČTOVNÍCTV A - spracovanie obchodnej a účtovnej agendy	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 431/2002 Z. z., Zák. č. 222/2004 Z. z., Zák. č. 40/1964 Zb., Zák. č. 311/2001 Z. z., Zák. č. 595/2003 Z. z., Zák. č. 582/2004 Z. z., Zák. č. 283/2002 Z. z.	10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa to týka	Daňový úrad, Sociálna poisťovňa, orgány činné v trestnom konaní, súd, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona
fyzické osoby – odosielatelia a prijímatelia korešpondencie, osoby	ÚČELOM SPRACÚVANI A ÚDAJOV JE EVIDENCIA ODOSLANEJ	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa	5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú	súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská

nachádzajúce sa v registratúre	A DORUČENEJ POŠTY A SPRÁVA REGISTRATÚ RY	vyplývajúcich zo zák. č. 395/2002 Z. z., zák. č. 305/2013 Z. z.		obchodná inšpekcia, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľa vi zo zákona,
klienti cestovnej kancelárie a záujemcovia o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie	ZASIELANIE MARKETING OVÝCH PONÚK o produktach a službách prevádzkova teľa (emailom, telefonicky)	osobné údaje sú spracúvané na základe súhlasu dotknutej osoby v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia Pozn. Ide o prípady kedy medzi prevádzkovateľom a klientom neexistuje vzťah, alebo uplynuli 3 roky odo dňa poskytnutia služieb a on spoločnosti Royal Travel udelil súhlas na zasielanie marketingových ponúk	5 rokov odo dňa udelenia súhlasu resp. 5 rokov odo dňa kúpi služby v prípade smsiek	súd, orgány činné v trestnom konaní, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľa vi zo zákona, provízy predajca, cestovné agentúry, delegáti, sprievodcovia, - spoločnosť pre zasielanie ponúk
klienti cestovnej kancelárie a záujemcovia o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie	STAROSTLIV OSŤ O KLIENTOV, ZASIELANIE ODPOVEDÍ a informovani e dotknutých osôb o spôsobe	spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl.6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Oprávneným záujmom je: Oprávnený záujem prevádzkovateľa je dostatočne konkrétny, jasný a pochopiteľný, pričom	1 rok nasledujúci po roku ktorého sa týkajú	, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, subjekty, ktorým poskytnutie

	vybavenia vzneseného podnetu (email, life chat).	spočíva v spracúvaní OÚ fyzických osôb (klienti, komunikujúce osoby) prostredníctvom online chatu, písomnej a telefonickkej komunikácie na účel vybavovania ich požiadaviek alebo poskytnutie požadovaných informácií		osobných údajov vyplýva priamo zo zákona
účastník poistnej udalosti	POISTENIE ŠKODOVEJ UDALOSTI	spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl.6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Oprávneným záujmom je: ochrana majetku prevádzkovateľa a jej finančných záujmov v prípade vzniku poistnej udalosti a s ňou súvisiacej škody, minimalizácia reputačného rizika prevádzkovateľa v súvislosti s poistnou udalosťou a s ňou súvisiacou škodou	10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú	poisťovne, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona
fyzická osoba, ktorej osobné údaje požadujú orgány verejnej moci	POSKYTOVANIE OÚ ORGÁNOM VEREJNEJ MOCI NA ZÁKLADE ICH POŽIADAVKY Pozn. poskytovaní e osobných údajov v prípade vyžiadania orgánom verejnej moci	spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúcej zo zákona č.171/1993 Z. z., zákon č. 160/2015 Z. z., zákon č. 370/1990 Zb.	žiadosť o poskytnutie osobných údajov sa uchováva 5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje ex lege
Fyzické osoby v postavení účastníka občianskeho súdneho konania (navrhovateľ alebo odporca), svedka v konaní pred súdom podľa občianskeho	VYBAVOVANIE SÚDNYCH SPOROV	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 160/2015 Z. z., zák. č. 244/2002 Z. z., zák. č. 301/2005 Z. z., zák. č. 7/2005 Z. z., zák. č. 38/1993	10 rokov nasledujúcich po roku v ktorom bol súdny spor ukončený	súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor, správne orgány,

súdneho poriadku alebo v konaní pred rozhodcovským súdom, dlžníka resp. úpadcu v konkurznom resp. reštrukturalizačnom konaní, povinného v exekučnom konaní, Fyzické osoby v postavení obžalovaného, svedka, poškodeného v trestnom konaní, Fyzické osoby v postavení účastníka konania v konaní pred Ústavným súdom SR		Z. z., zák. č. 162/2015 Z. z., zák. č. 233/1995 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov		rozhodcovské orgány a iné subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje ex lege
fyzické osoby uplatňujúce práva dotknutých osôb	UPLATŇOVANIE PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich z Nariadenia a ZOOÚ a súvisiacich právnych predpisov	5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola žiadosť vybavená	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje ex lege

Spoločnosť Royal Travel Group nesprístupňuje osobné údaje žiadnym tretím osobám ako tým, u ktorých to vyžaduje zákon alebo tieto podmienky spracovávanía osobných údajov. Royal Travel Group uskutočňuje prenos osobných údajov do tretích krajín (mimo Európskej únie / Európskeho hospodárskeho priestoru) a to v prípade kúpy zájazdu v tretej krajine (ide o krajiny celého sveta a o konkrétnej krajine je klient informovaný pri kúpe, keď si sám vyberá do ktorej krajiny má záujem cestovať), prípadne pri vybavovaní víz. Royal Travel Group má s partnerskými cestovnými kancelármi uzatvorené zmluvy so štandardnými zmluvnými doložkami, prípadne ide o krajiny kde existuje rozhodnutie EK o primeranosti. Ide o poskytovanie OÚ do tretej krajiny kde prenos je nevyhnutný na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom alebo na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť dotknutej osoby; prenos je nevyhnutný pre uzatvorenie alebo plnenie zmluvy uzatvorenej v záujme dotknutej osoby medzi prevádzkovateľom a inou fyzickou alebo právnickou osobou. Royal Travel Group nespracúva osobné údaje pre účely vykonávania automatizovaného rozhodovania. Profilovanie sa vykonáva pri zasielaní marketingových ponúk – ide o zasielanie adresných ponúk jednotlivým klientom. V prípade, ak je pri niektorom z účelov spracúvanía právnym základom pre spracovanie osobných údajov zmluva, poskytnutie týchto údajov predstavuje zmluvnú požiadavku pre plnenie v zmysle predmetnej zmluvy. V prípade neposkytnutia

týchto údajov, nie je možné uzatvorenie zmluvného vzťahu, ako ani následné plnenie zo zmluvy. V prípade, ak je právnym základom pre spracovanie osobných údajov zákon, poskytnutie týchto údajov je zákonnou požiadavkou. V prípade neposkytnutia týchto údajov, nie je možné zabezpečiť riadne plnenie povinností Royal Travel Group, ktoré jej vyplývajú z príslušných všeobecných právnych predpisov. V súvislosti so spracovávaním osobných údajov má dotknutá osoba najmä nasledovné práva: 1) na základe žiadosti vyžadovať od spoločnosti Royal Travel Group potvrdenie (prístup), či sú alebo nie sú jej osobné spracúvané, za akých podmienok, vrátane rozsahu, účelu a doby ich spracúvania, a informácie o zdroji získania dotknutých osobných údajov; 2) na základe žiadosti vyžadovať od spoločnosti Royal Travel Group opravu nesprávnych alebo neaktuálnych osobných údajov, resp. doplnenie neúplných osobných údajov; 3) na základe žiadosti vyžadovať od spoločnosti Royal Travel Group vymazanie/likvidáciu osobných údajov ak: a) osobné údaje už nie sú potrebné na účel, na ktorý sa získali alebo inak spracúvali, b) v prípadoch, kedy boli osobné údaje spracúvané na základe súhlasu a tento súhlas so spracúvaním osobných údajov bol odvolaný, pričom neexistuje iný právny základ na spracúvanie osobných údajov alebo iná zákonná výnimka; c) ak dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov na základe oprávneného záujmu a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie alebo dotknutá osoba namieta voči priamemu marketingu; d) osobné údaje sú spracúvané nezákonne; e) na to, aby sa splnila zákonná povinnosť musia byť osobné údaje vymazané; 4) na základe žiadosti vyžadovať od spoločnosti Royal Travel Group obmedzenie spracúvania osobných údajov ak: a) dotknutá osoba namieta správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho spoločnosti Royal Travel Group overiť správnosť osobných údajov; b) spracúvanie osobných údajov je nezákonné a dotknutá osoba namieta vymazanie osobných údajov a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia; c) spoločnosť Royal Travel Group už nepotrebuje osobné údaje na účel spracúvania osobných údajov, ale potrebuje ich dotknutá osoba na uplatnenie právneho nároku; 5) z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týka a ktoré je vykonávané buď (A) z dôvodu nevyhnutnosti splnenia úlohy vo verejnom záujme alebo (B) na základe oprávneného záujmu Royal Travel Group ako prevádzkovateľa na spracúvaní osobných údajov, vrátane namietania proti profilovaniu založenému na uvedených právnych základoch (v prípadoch pokiaľ by Royal Travel Group vykonávala na základe automatizovaného rozhodovania profilovanie); 6) podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR. Žiadosti v súvislosti s vyššie uvedenými právami je dotknutá osoba oprávnená uplatniť u zodpovednej osoby na adrese z konatel@royaltravel.sk, alebo osobne alebo poštou na adresu prevádzkovateľa. Odpovede na uvedené žiadosti dotknutej osoby alebo opatrenia prijaté na základe týchto žiadostí sa poskytujú bezodplatne. Ak je žiadosť dotknutej osoby zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná, najmä pre jej opakujúcu sa povahu (opakovaná žiadosť), spoločnosť Royal Travel Group má právo účtovať si poplatok zohľadňujúci jej administratívne náklady na poskytnutie informácií alebo primeraný poplatok zohľadňujúci jej administratívne náklady na oznámenie, resp. na uskutočnenie požadovaného opatrenia alebo má právo odmietnuť na základe takejto žiadosti konať. V prípade pochybností o dodržiavaní povinností súvisiacich so spracúvaním osobných údajov sa môžete obrátiť priamo na spoločnosť Royal Travel Group, a to na zodpovednú osobu. Zároveň máte možnosť obrátiť sa so sťažnosťou na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk, www: <https://dataprotection.gov.sk/> . Aktuálna verzia tohto dokumentu a viac k právam dotknutej osoba sa nachádza na pobočkách prevádzkovateľa, na centrále a na webovom sídle prevádzkovateľa [www.royaltravel.sk](http://www.royaltravel.sk)